|  |  |
| --- | --- |
| **FRAMEWORK CONTRACT № 1** | **Rámcová smlouva č. 1** |
| **Prague, 15.11.20162016** | **V Praze 15.11. .2016** |
| concluded by and between  Boston Scientific Česká republika s.r.o., ID No.: 25635972, a company with its registered office at Karla Engliše 3219/4, 150 00 Prague 5 - Smíchov, registered with the Prague Municipal Court under File No. 56799, represented by Michaela Škoda Luftová (“**Boston Scientific**”)  and  Institute of Clinical and Experimental Medicine (Institut klinické a experimentální medicíny, státní příspěvková organizace), ID No.: 00023001, an organization funded by the State budget with its registered office at Vídeňská 1958/9, 140 21 Prague 4, represented by Dr. Aleš Herman, Ph.D., Director, (“IKEM”)  (Boston Scientific and IKEM hereinafter collectively referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”). | uzavřena mezi:  Boston Scientific Česká republika s.r.o., IČO: 25635972, se sídlem Praha 5-Smíchov, Karla Engliše 3219/4, PSČ 150 00, zapsaná u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 56799, zastoupena: Ing. Michaelou Škoda Luftovou, dále jen „**Boston Scientific**”,  a  Institut klinické a experimentální medicíny, státní příspěvková organizace, IČ: 00023001, se sídlem Vídeňská 1958/9, 140 21 Praha 4, zastoupena MUDr. Alešem Hermanem, Ph.D., ředitelem, dále jen “**IKEM**  (Boston Scientific a IKEM společně dále jen “**Strany**” nebo “**Strana**”). |
| 1. **SUBJECT OF THE CONTRACT**    1. On the basis hereof, Boston Scientific shall provide IKEM with a financial consideration under the terms and conditions set out herein for the purposes of arranging advertising space in the event that IKEM organizes professional as well as public meetings at a specific event (the “**Event**”), which will always be described exactly in the appendices hereto, where such appendices shall form an integral part hereof (the “**Appendices**”). A form Appendix shall be included as a schedule hereto. Each specific Appendix shall also include a presentation and graphic depiction of Boston Scientific’s advertisement, including the size and other parameters of such advertisement.    2. The amount of the consideration for provision of a place for Boston Scientific’s advertisement, specifications of the Event, the conditions under which the Event will take place and the specifications of Boston Scientific’s advertisement shall be agreed by the Parties in the Appendices concluded hereto.    3. Unless agreed otherwise herein, the Parties shall undertake to ensure that all Events at which Boston Scientific will have a place for its advertisement shall be aimed at (and only be open to) physicians, as medical professionals, and pharmacists. The Events shall be aimed only at increasing the awareness and knowledge of physicians and pharmacists.    4. The specific details of the Events, the amount of the consideration for the premises provided for placement of Boston Scientific’s advertisement shall be agreed upon by the Parties in the Appendices hereto.    5. Before concluding any Appendices hereto, IKEM shall provide Boston Scientific with a written invitation to the Event along with a screenshot of such invitation from the Internet (if available to the public on the Internet) (the “**Letter**”). Such Letter shall fulfill all the requirements below.       1. It shall be addressed to companies that are interested in attending the event.       2. It shall bear the stamp and signature of the authorized representative of the official organizer of the Event.       3. Should IKEM not be the official organizer of the Event but assume the role of technical organizer/administrator, the Letter shall contain express notification of this fact.       4. It shall contain the name and topic of the Event, as well as the venue, date and duration of the Event.       5. It shall contain data about attendance/sponsorship gifts, as well as the number and kinds of placement of Boston Scientific’s advertisement (such as the dimensions of the advertising space, location of banners, etc.). 2. Should IKEM be in charge of procuring an exhibition space for the Boston Scientific in connection with the Event, it shall inform Boston Scientific about the size of the exhibition space designated for Boston Scientific. Specific details regarding the Event and the placement possibilities for Boston Scientific’s advertisement shall be addressed by an Appendix hereto. | 1. **PŘEDMĚT SMLOUVY**    1. Na základě této smlouvy se Boston Scientific zavazuje poskytnout IKEM finanční částku za podmínek a způsobem stanoveným touto smlouvou v souvislosti se zajištěním reklamní plochy v případě, kdy bude IKEM organizovat setkání odborné i neodborné veřejnosti na konkrétní akci (dále jen „**Akce**”), která bude vždy přesně popsána v dodatcích k této smlouvě, které tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen „**Dodatky**”),. Vzor Dodatku je uveden v příloze této smlouvy. Součástí konkrétního dodatku bude též uvedení a grafické znázornění reklamy Boston Scientific včetně uvedení velikosti a dalších parametrů této reklamy.    2. Výše úplaty za poskytnutí místa pro reklamu Boston Scientific, specifikace Akce, podmínky, za kterých bude Akce probíhat, stejně tak jako specifikace reklamy Boston Scientific budou ujednány Stranami v Dodatcích uzavřených k této smlouvě.    3. Pokud není dále uvedeno jinak, strany se zavazují, že všechny Akce, na kterých bude mít Boston Scientific místo pro svou reklamu, budou zaměřeny (a budou se jich moci účastnit) pouze lékaři jako zdravotnický personál a farmaceuti. Akce budou zaměřeny na zvýšení informovanosti a znalostí lékařů a farmaceutů.    4. Konkrétní podrobnosti Akcí, výše úplaty za poskytnutí prostoru k umístění reklamy Boston Scientific budou řešeny písemnými dodatky k této smlouvě.    5. Před uzavřením jakéhokoliv dodatku k této smlouvě, IKEM poskytne Boston Scientific písemné pozvání na Akci s připojeným screen-shot z internetu (pokud se nachází na veřejnosti přístupném Internetu) (dále jen „**Dopis**"), který musí splňovat všechny níže uvedené požadavky:       1. Musí být určen společnostem, které mají zájem o účast na Akci;       2. Musí mít razítko a podpis oprávněného zástupce oficiálního organizátora Akce;       3. V případě, že IKEM není oficiální organizátor akce, ale převezme roli technického organizátora/vykonavatele musí Dopis obsahovat výslovné upozornění na tuto skutečnost;       4. Musí obsahovat jméno, obsah a téma Akce, místo, datum, čas a dobu trvání akce;       5. Musí obsahovat údaj o účasti/sponzorských darech, jakož i množství a druhy umístění reklamy Boston Scientific (například rozměry výstavní plochy, umístění bannerů, atd).    6. V případě, že IKEM bude zajišťovat výstavní místo pro Boston Scientific v rámci Akce, sdělí Boston Scientific velikost výstavní plochy určené pro Boston Scientific. Konkrétní podrobnosti týkající se Akce a možnosti umístění reklamy Boston Scientific budou řešeny dodatkem k této smlouvě. |
| 1. **RIGHTS AND DUTIES OF THE PARTIES** 2. On the basis hereof, IKEM shall: 3. Arrange placement of Boston Scientific’s advertisement at the Event. 4. Provide Boston Scientific with all necessary and accompanying services related to the Event. Such services shall be defined in the respective Appendix hereto. 5. Place advertisements regarding Boston Scientific’s Products according to the terms and conditions and the purpose agreed herein and in the respective Appendices. | 1. **PRÁVA A POVINNOSTI STRAN**    1. Na základě této smlouvy je IKEM povinen:       1. Zajistit umístnění reklamy Boston Scientific na Akci;       2. Poskytnout Boston Scientific všechny potřebné a doprovodné služby související s Akcí, které jsou vymezeny v příslušné Dodatku k této smlouvě;       3. Umístit reklamy ohledně výrobků Boston Scientific v souladu s podmínkami a účelem dohodnutým v této smlouvě a jejích Dodatcích; |
| 1. On the basis hereof, Boston Scientific shall: 2. Pay IKEM duly and on time and in compliance with this Contract and the Appendices hereto for the use of IKEM’s premises and for placement of Boston Scientific’s advertisement. 3. Provide IKEM with any necessary documents and information regarding Boston Scientific to be made available at the Event, as well as Boston Scientific’s advertising banner, which Boston Scientific shall install at its own cost and risk at the Event venue upon agreement with IKEM for the duration of the Event or immediately prior to it in a way that does not disturb IKEM’s operations. 4. Boston Scientific shall have the right to:   2.3.1. Check the location of advertising, banners and other eye-catchers at a specific Event in line with this Contract and with the Appendices hereto.   1. IKEM shall have the right to: 2. Engage third parties in the performance hereof, provided that IKEM is liable for acts and omissions of such third parties as if such acts and omissions were committed by IKEM itself. Such third parties shall be subject to quality and confidentiality requirements determined hereby. IKEM shall ensure such third parties assume such obligations. | * 1. Na základě této smlouvy je Boston Scientific povinen:   2.2.1. Uhradit IKEM úplatu v souvislosti s užíváním jeho prostor a umístěním reklamy Boston Scientific řádně a včas v souladu s touto smlouvou a jejími Dodatky;  2.2.2. Poskytnout IKEM všechny nezbytné dokumenty a informace týkající se Boston Scientific, které budou k dispozici na Akci a taktéž reklamní banner Boston Scientific, který si sám na vlastní náklad a nebezpečí nainstaluje v místě konání Akce po dohodě s IKEM v době trvání Akce nebo bezprostředně před ní tak, aby nenarušili chod IKEM.   * 1. Boston Scientific má právo:   2.3.1. Kontrolovat umístění reklam, bannerů a jiných poutačů umístěných na konkrétní Akci v souladu s touto smlouvou a jejími Dodatky.   * 1. IKEM má právo:  1. Svěřit plnění dle této smlouvy třetí straně s tím, že IKEM je odpovědný za jednání a opomenutí těchto třetích stran, jako by se jednalo o činy a opomenutí IKEM. Tyto třetí strany podléhající požadavkům na kvalitu a zachování důvěrnosti stanovených touto smlouvou. Uvedenou povinnost těchto osob je IKEM povinen zajistit. |
| 1. **PAYMENT TERMS AND CONDITIONS** 2. The amount of the consideration shall be stipulated in the corresponding Appendix hereto. 3. Unless otherwise expressly agreed by the Parties in the respective Appendix hereto, Boston Scientific shall effect payment for the services rendered on the basis of properly issued invoices within 30 (thirty) calendar days of the date of delivery of the specific invoice in connection with the placement of the advertisement or execution of other acts by IKEM in compliance herewith and the Appendices hereto. 4. All payments between the Parties shall be made through bank transfer to the respective banking account. 5. The date of debiting of the relevant funds from the Boston Scientific's banking account shall be deemed the date of payment. 6. All invoices (receipts) and payment confirmations hereunder (collectively the “**Payment Documents**”) submitted by IKEM shall fulfil all of the statutory requirements stipulated by the appropriate legal regulations. | 1. **PLATEBNÍ PODMÍNKY** 2. Výše úplaty je stanovena v příslušném Dodatku k této smlouvě. 3. Není-li výslovně dohodnuto jinak stranami v příslušném Dodatku, Boston Scientific provede platbu za služby poskytnuté na základě této smlouvy a jejich Dodatků na základě řádně vystavených faktur, a to ve lhůtě 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení konkrétní faktury v souvislosti s umístěním reklamy či provedení jiných činností ze strany IKEM v souladu s touto smlouvou a jejími Dodatky. 4. Všechny platby mezi smluvními stranami se provádí bankovním převodem na příslušný bankovní účet. 5. Dnem úhrady je den odepsání peněžních prostředků z bankovního účtu Boston Scientific. 6. Všechny faktury a potvrzení o přijetí plnění dle této smlouvy (dále jen souhrnně “**platební doklad**") předložené IKEM musí splňovat veškeré zákonné náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy,. |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **TERM OF CONTRACT** 2. This Contract shall become effective on 22 November 2016 and shall remain effective for the period of one calendar year. 3. This Contract may be terminated or amended by a written agreement between the Parties. 4. Termination hereof shall not affect the obligations of the Parties established before the date of termination hereof. 5. Either Party may, with or without specifying its reason for doing so, terminate this Contract by way of a written notice delivered to other Party’s registered office. The notice period shall be one (1) calendar month and begin to run on the first day of the month following the month in which the respective Party received the notice. 6. Boston Scientific shall have the right to terminate this Contract immediately if (i) IKEM breached the provisions hereof and such breach cannot be rectified immediately or (iii) Boston Scientific has determined that IKEM cannot provide the services due to sickness, accident or any other reason. However, all obligations that are by their nature ongoing shall survive the expiry or termination hereof, including the obligations relating to confidential information and intellectual property rights. IKEM may withdraw from this Contract in the event that Boston Scientific is in default with a specific payment for performance in connection with a specific Event for more than fifteen (15) days. At the same time, IKEM shall be entitled to withdraw from this Contract should Boston Scientific fail to provide IKEM with due cooperation with the performance hereof. | 1. **TRVÁNÍ SMLOUVY** 2. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem poslední ze smluvních stran a účinnosti dne 22.11.2016, a je účinná po dobu jednoho kalendářního roku. 3. Tato smlouva může být ukončena nebo změněna písemnou dohodou stran. 4. Ukončení této smlouvy nemá vliv na povinnosti smluvních stran vzniklé přede dnem ukončení této smlouvy. 5. Každá smluvní strana může s nebo bez uvedení důvodu ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí doručenou do sídla druhé smluvní strany. Výpovědní doba je jeden (1) kalendářní měsíc a počíná běžet prvním dnem následujícího měsíce, v němž příslušná smluvní strana písemnou výpověď obdržela. 6. Boston Scientific má právo okamžitě odstoupit od této smlouvy, pokud (i) IKEM porušil ustanovení této smlouvy a není možné okamžitě napravit toto porušení, nebo (iii) společnost Boston Scientific zjistila, že IKEM nemůže poskytovat služby z důvodu nemoci, úrazu nebo z jiného důvodu. Nicméně, všechny závazky, které jsou ze své povahy pokračující trvají i po ukončení této smlouvy, včetně povinností týkajících se důvěrných informací a práv duševního vlastnictví. IKEM od této smlouvy může odstoupit v případě, kdy je Boston Scientific v prodlení s konkrétní platbou za plnění v souvislosti s konkrétní Akcí, a to po dobu více než patnáct (15) dnů po splatnosti. Zároveň je IKEM oprávněn odstoupit v případě, kdy Boston Scientific neposkytne IKEM řádnou součinnost v souvislosti s plnění této smlouvy. |
| 1. **LIABILITIES OF THE PARTIES** 2. Should the Parties fail to fulfill their obligations hereunder, or should such fulfillment be inadequate, they shall be materially liable for such failure to perform/defective performance. 3. Payment of the penalty shall not exclude Boston Scientific’s right to claim compensation for damages. | 1. **ODPOVĚDNOST STRAN** 2. V případě, že některá strana neplní své povinnosti vyplývající z této smlouvy, nebo pokud takové plnění není dostatečné, nese za takové neplnění/vadné plnění odpovědnost. 3. Zaplacením smluvní pokuty není vyloučena možnost Boston Scientific požadovat náhradu škody. |
| 1. **CONFIDENTIALITY**    1. All information provided to IKEM by the Boston Scientific in accordance herewith, including but not limited to scientific and business information, shall be retained in strict confidence, unless such information is publicly known. The confidentiality obligation shall survive the termination hereof.    2. In compliance with the above, IKEM shall ensure that its contractual partners undertake to comply fully with the present confidentiality obligation specified in the preceding paragraph.    3. In the event of a breach of the obligations set out in this Section 6, IKEM shall be obliged to pay to Boston Scientific a contractual penalty of 5% of the amount specified in the specific Appendix concluded between the Parties for each such breach. The above shall not exclude Boston Scientific’s right to claim damages from IKEM. | 1. **MLČENLIVOST**    1. Veškeré informace, které Boston Scientific poskytuje IKEM na základě této Smlouvy, včetně vědeckých a obchodních informací, a tyto informace nejsou veřejně známy, jsou důvěrné a musí být uchovány v přísné tajnosti. Tato povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení této Smlouvy.    2. V souladu s výše uvedeným je IKEM povinen zavázat také své obchodní partnery povinností mlčenlivosti podle předcházejícího odstavce.    3. V případě porušení povinností uvedených v tomto článku 6, je IKEM povinen zaplatit Boston Scientific smluvní pokutu ve výši 5% z částky uvedené v konkrétním mezi smluvními stranami uzavřeném Dodatku, a to pro každý případ porušení. Výše uvedené nevylučuje možnost Boston Scientific považovat po IKEM náhradu škody. |
| 1. **DISPUTE RESOLUTION AND GOVERNING LAW**    1. The governing law of this Contract shall be Czech law.    2. Disputes between the Parties shall be resolved by the IKEM’s ordinary court. | 1. **ŘEŠENÍ SPORŮ A ROZHODNÉ PRÁVO**    1. Rozhodným právem pro tuto smlouvu je právo české.    2. Spory mezi stranami budou řešeny obecným soudem IKEM. |
| 1. **INTELLECTUAL PROPERTY**    1. Each Party shall be and shall remain the owner of any data, documents, know-how, information, material, substances and any other intellectual property, which are provided to the other Party for use hereunder (“**Background Intellectual Property**”) and this Contract shall not affect the ownership of any Background Intellectual Property.    2. The Parties have agreed that all results, whether patentable or not, provided to, or obtained by IKEM in connection herewith, as well as all reports, communications, presentations or analyses produced or developed by IKEM or others in connection herewith (collectively “**Boston Scientific Property**”), shall automatically be and shall remain the exclusive property of Boston Scientific unless otherwise agreed by Boston Scientific in writing. IKEM agrees to take due professional care of all Boston Scientific Property that it receives or develops during the term hereof, and agrees to return or surrender to Boston Scientific all Boston Scientific Property upon the end hereof or otherwise at any time upon request by Boston Scientific at its/his/her own costs and without keeping a copy thereof. 2. **OTHER PROVISIONS**    1. All Appendices and schedules hereto shall only be legally binding if signed by the authorized representatives of the Parties.    2. This Contract has been executed in two counterparts in the Czech and English, of which each Party shall receive one.    3. In the event of any discrepancies, the Czech version shall prevail.    4. IKEM represents that neither IKEM nor any member of its management have any financial or personal interests that would represent a conflict of interest and/or impair the objective and unbiased performance hereof.    5. This Contract, including any schedules, shall constitute the entire agreement between Boston Scientific and IKEM regarding the subject matter hereof. This Contract shall replace any prior or present, oral or written arrangements, representations, correspondence, and agreements between the Parties regarding the subject matter hereof. Any amendments hereto or modifications hereof shall be made in writing and must be signed by both Parties. No provision hereof shall be considered cancelled by either Party unless such cancellation is made in writing. | 1. **PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ,**    1. Každá Smluvní strana je a zůstává vlastníkem jakýchkoliv dat, dokumentů, know how, informací, materiálu, látek a jakéhokoliv jiného duševního vlastnictví, které je poskytnuto protistraně za učelem plnění dle této smlouvy („**Podkladové duševní vlastnictví**“), a vlastnictví Podkladového duševního vlastnictví není touto smlouvou dotčeno.    2. Smluvní strany se dohodly, že všechny výsledky, ať už patentovatelné či nikoli, poskytnuté nebo získané IKEM v souvislosti s touto smlouvou, jakož i všechny zprávy, komunikace, prezentace nebo analýz, zhotoveny nebo vyvinuty IKEM nebo jinou osobou v souvislosti s touto smlouvou (souhrnně "**Vlastnictví Boston Scientific**"), automaticky jsou a zůstanou výhradním vlastnictvím společnosti Boston Scientific, pokud není Boston Scientific písemně dohodnuto jinak. IKEM souhlasí s tím, že bude s péčí řádného hospodáře pečovat o Vlastnictví Boston Scientific, které obdrží nebo se vyvíjí/vyvine v průběhu trvání této smlouvy, a souhlasí s tím, že odevzdá a předá Boston Scientific všechny části Vlastnictví Boston Scientific při ukončení této smlouvy nebo jinak kdykoli po žádost společnosti Boston Scientific na jeho / jeho / její vlastní náklady a bez toho, aby si IKEM ponechal jejich kopie. 2. **OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**     1. Všechny přílohy a dodatky k této smlouvy jsou právně závazné pouze v případě, že jsou řádně podepsány oprávněnými zástupci stran.    2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních zároveň v českém a anglickém jazyce, z nichž každá ze smluvní stran obdrží po jednom vyhotovení.    3. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí, rozhodující je verze česká.    4. IKEM prohlašuje, že IKEM ani žádný člen jeho vedení nemá žádné finanční ani osobní zájmy, které by vytvářely střet zájmů a/nebo by měly vliv na objektivní a nezaujaté plnění této smlouvy.    5. Tato smlouva včetně jakýchkoliv příloh je úplnou dohodou mezi Boston Scientific a IKEM o předmětu této smlouvy. Tato smlouva nahrazuje všechna předchozí či současná jednání, prohlášení, korespondenci a dohody mezi Smluvními stranami o předmětu této smlouvy, ať již ústní, či písemné. Jakékoliv dodatky či úpravy této smlouvy musejí mít písemnou formu a musejí být podepsány oběma Smluvními stranami. Žádné z ujednání této smlouvy nebude považováno za zrušené jakoukoliv ze Smluvních stran, pokud takové zrušení nebude učiněno písemnou formou. |
| 1. **ANTI-CORRUPTION POLICY PROVISIONS**    1. Both Boston Scientific and IKEM acknowledge and represent that payment for use of IKEM premises in line with this Contract and the Appendices hereto shall not be intended, directly or indirectly, as a remuneration or compensation for IKEM or its employees for purchasing, ordering, prescribing, using, or recommending the products or services of Boston Scientific and that this Contract shall not be conditioned by any requirement that IKEM or its employees purchase, use, prescribe, order, recommend, promote, or advertise Boston Scientific’s products or services. | 1. **PROTIKORUPČNÍ UJEDNÁNÍ**    1. Boston Scientific a IKEM berou na vědomí a prohlašují, že platba za užívání prostor IKEM v souladu s touto smlouvou a jejími Dodatky není zamýšlena, přímo ani nepřímo, jako odměna či náhrada pro IKEM nebo pracovníky IKEM za nákup, objednávání, předepisování, užívání ani doporučování produktů nebo služeb Boston Scientific a tato smlouva rovněž není podmíněna požadavkem, aby IKEM či jeho pracovníci kupovali, využívali, předepisovali, objednávali, doporučovali, propagovali či inzerovali produkty nebo služby Boston Scientific. |
| 1. **LIST OF SCHEDULES**   **Schedule №1** – Form Appendix. | 1. **SEZNAM PŘÍLOH**   **Příloha 1** – Vzor Dodatku. |
| 1. **MAILING ADDRESSES AND SIGNATURES OF PARTIES**    1. The Parties indicate their mailing addresses below. It is understood that a postal item sent by post to the address below shall be deemed delivered on the third working day after dispatch. The Parties may indicate new mailing addresses, and such indication shall not constitute an amendment hereto.   **Boston Scientific**  Boston Scientific Česká republika s.r.o.  Ing. Michaela Škoda Luftová Holder of Procuration/prokuristka | 1. **KORESPONDENČNÍ ADRESY A PODPISY STRAN**    1. Smluvní strany označují své korespondenční adresy. Má se za to, že zásilka odeslaná poštou na níže uvedenou adresu došla třetí pracovní den po odeslání. Smluvní strany mohou uvádět nové adresy pro korespondenci a tento údaj nezakládá změnu této smlouvy.   **IKEM**  Institute of Clinical and Experimental Medicine/Institut klinické a experimentální medicíny  MUDr. Aleš Herman, Ph.D.  Director/ředitel |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |

**Schedule 1- Form Appendix/Příloha 1- Vzor Dodatku**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | |
| **APPENDIX №1**  **to Contract № 1 dated 15.11..2016** | **Dodatek č.1**  **Smlouvy č. 1 ze dne 15.11..2016** | |
| **Prague, 15.11.2016** | **Praze 15.11.2016** | |
| **Boston Scientific Česká republika, s.r.o.**, represented by Michaela Škoda Luftová, (“**Boston Scientific”)**,  and  Institute of clinical and experimental medicine (Institut klinické a experimentální medicíny - “**IKEM**”), represented by Dr. Aleš Herman, Ph.D. (Boston Scientific and IKEM hereinafter collectively referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”)  have signed this Appendix to Contract № 1 dated 15.11.2016 (the “**Appendix**” and the “**Contrac**t”, respectively): | **Boston Scientific Česká republika s.r.o.**, zastoupena: Ing. Michaelou Škoda Luftovou, dále jen „**Boston Scientific**”,  a  Institut klinické a experimentální medicíny, dále jen „**IKEM**”, zastoupen MUDr. Alešem Hermanem, Ph.D., společně dále jen “**Strany**” nebo “**Strana**”  podepsaly tento dodatek Smlouvy č. 1 ze dne 15.11..2016 (dále jen „**Dodatek**” nebo „**Smlouva**”). | |
|  |  | |
| **Name of Event** | **Název Akce:** | |
|  |  | |
| **Event dates and venue:** | **Datum a místo Akce:** | |
|  |  | |
|  |  | |
| **Types, amounts and methods of placement of Boston Scientific’s advertisement:** | **Typ, počet a způsob umístění reklamy Boston Scientific:**  Výstavní plocha 4m2 | |
| Exhibition area: 4m2 |  | |
|  |  | |
| **Amount and method of payment:** | **Platba a způsob uhrazení:** | |
| CZK 25,000.00 + VAT  This Appendix shall become effective on the date concluded by both Parties.  This Appendix is made out in two copies in English and Czech, of which each Party shall receive one. In case of any discrepancies between the two language versions, the Czech version shall prevail. | 25.000,- Kč + DPH  Tento dodatek nabývá účinnosti dnem jeho uzavření oběma smluvními stranami.  Tento Dodatek je vyhotoven ve 2 vyhotoveních v české a anglické verzi s tím, že každá ze stran obdrží jedno vyhotovení. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi, je rozhodující česká verze. | |
| **SIGNATURES OF PARTIES**  **Boston Scientific Česká republika s.r.o.**  **Ing. Michaela Škoda Luftová, Holder of Procuration / prokuristka** | | **PODPISY STRAN**  **Institute of Clinical and Experimental Medicine / Institut klinické a experimentální medicíny**  **15.11.2016**  **MUDr. Aleš Herman, Ph.D., Director / ředitel** | |